

# Sức khỏe & An toàn ở Nơi làm việc

## ➤ Ngăn ngừa bắt đầu từ đây

Đạo luật **Occupational Health and Safety Act** của Ontario đem lại cho người lao động quyền lợi. Đạo luật quy định vai trò của công ty, giám thị và người lao động để họ phối hợp cùng nhau nhằm tạo nên nơi làm việc an toàn.

### ➤ **Nâng cao Sức khỏe và An toàn:**

- **Tìm hiểu** về Ban Cùng Đặc trách Sức khỏe và An toàn hay Người đại diện Sức khỏe và An toàn.
- **Nói chuyện** với công ty, giám thị, và người lao động, Ban cùng đặc trách Sức khỏe và An toàn về các lo ngại sức khỏe và an toàn.

**Hãy gọi điện tới Ban Đào tạo và Phát triển Kỹ năng thuộc Bộ Lao động (Ministry of Labour, Training and Skills Development) theo số 1-877-202-0008**

Trình báo các thương tích nặng, tử vong, từ chối làm việc bất cứ lúc nào.

Thông tin về sức khỏe và an toàn ở nơi làm việc, các ngày trong tuần 8 giờ 30 sáng – 5:00 giờ chiều.

Cấp cứu? Luôn phải gọi 911 ngay lập tức.

**Thông tin chi tiết có ở:**  
[ontario.ca/healthandsafetyatwork](https://ontario.ca/healthandsafetyatwork)



© Queen's Printer for Ontario  
Ministry of Labour, Training  
and Skills Development  
ISBN 978-1-4868-4146-2 (IN)  
ISBN 978-1-4868-4147-9 (PDF)

Tháng 2/2020

### ➤ **Người lao động có quyền :**

- **Biết** về các nguy hiểm ở nơi làm việc.
- **Tham gia** giải quyết các vấn đề về sức khỏe và an toàn ở nơi làm việc.
- **Từ chối** làm việc nếu họ thấy không an toàn.

### ➤ **Người lao động phải:**

- **Tuân theo luật pháp** và các quy định và quy trình về sức khỏe và an toàn ở nơi làm việc.
- **Mang mặc** và **sử dụng** thiết bị bảo vệ mà công ty yêu cầu.
- **Làm việc** và **hành động** theo một cung cách mà không làm bị thương cho chính họ hoặc cho người khác.
- **Trình báo** bất kỳ nguy hiểm hay thương tích nào cho giám thị.

**Công ty KHÔNG ĐƯỢC hành động** chống lại người lao động vì họ tuân thủ luật lệ và nêu lên các quan ngại về sức khỏe và an toàn.

### ➤ **Công ty phải:**

- **Bảo đảm** là người lao động biết về các nguy hiểm và nguy hại bằng cách cung cấp thông tin, chỉ dẫn và giám sát cách thức làm việc an toàn.
- **Bảo đảm** giám thị biết điều gì cần phải làm để bảo vệ sức khỏe và an toàn của người lao động trong công việc.
- **Lập ra** các quy định và quy trình sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc.
- **Bảo đảm** là mọi người tuân thủ quy định và quy trình sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc.
- **Bảo đảm** là người lao động mang mặc và sử dụng đúng các thiết bị bảo vệ.
- **Làm tất cả** những điều chính đáng tùy theo trường hợp để bảo vệ người lao động khỏi bị thương tích hay bị bệnh tật do công việc.

### ➤ **Giám thị phải:**

- **Nói** cho người lao động về các nguy hiểm và nguy hại và hồi đáp lại lo lắng của họ.
- **Hướng dẫn** cho người lao động cách làm việc an toàn và các quy định và quy trình về sức khỏe và an toàn ở nơi làm việc.
- **Bảo đảm** là người lao động mang mặc và sử dụng đúng các thiết bị bảo vệ.
- **Làm tất cả** những điều chính đáng theo trường hợp để bảo vệ người lao động khỏi bị thương tích hay bị bệnh tật do công việc.